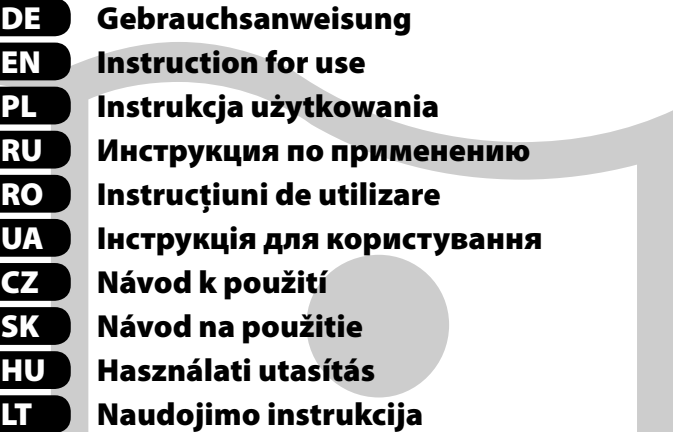




PRODUCT NAME: Schutzkleidung Protective clothing Odzież ochronna Одежда защитная Îmbrăcămintă de protecție	Одяг захисний Ochranné oděvy Ochranný odev Védőruha Apsauginiai drabužiai	 SUPPORT.RAWPOL.COM
EN ISO 13688:2013+A1:2021 EN ISO 12947-2:2016 R522301:2018 R522302:2018		

tion. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manufacturer has for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or not appropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE CREATED BY ANY USER, CAN BE USED FOR ANY INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour ranges, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/ quantity in the carton, STANDARDS – standards, – product line, – batch code, – date of manufacture, (REIS) – identification mark of the entity for which the product was manufactured, – brand logo, – refer to the operational manual, – online instruction, – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, – ukrainian conformity sign, – Great Britain conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2017/745, the manufacturer is obliged to ensure that the marking is visible on the product or on the packaging of the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the products are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

Materiale din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorilor. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi alergen, cum ar fi bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie asigurată măsurându-l înainte de începutul producției. Mărimrea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta acestuia, sau pe ambalaj. Dimensiunile produsului sunt indicate în câmpul SIZES. Intrarea dată de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe [rawpol.com](#).
Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produs-ului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorilor. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și ml, apoi, trebuie uscate desfaceute.
Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramae privind întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

☞ – Spălare manuală max 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 30°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 95°C, ☞ – Nu înalbi/călăzi, ☞ – Nu centrifugați, ☞ – Temp. de călătit 200°C, ☞ – Temp. de călătit 150°C, ☞ – Temp. de călătit 110°C, ☞ – Nu înalbi, ☞ – Nu calăzi, ☞ – Nu curățați chimic.
Conținutul depozitării: Produsul trebuie păstrat într-o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Fără contact umezdit, temperatura pe care mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului deosebit. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilității poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc, nu este posibilă indicarea unui termen conșcut. Produsul își păstrează proprietățile de protecție atât prejudicîi care nu poate fi îndepărtată fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări nemeritate cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat rețut uz. Cu o durată de deosebită de adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care conține polierant până la 6 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producerii este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120251234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la [support.rawpol.com](#).

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificărilor legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina [rawpol.com](#) sau [support.rawpol.com](#). Acest manual este marcat cu versiunea v8.C1.LHO.107, kde v8.C1.LHO este identificatorul grupului de produse și 107 numărul versiunii ultioare. Înainte de începutul lucrului verifiacă dacă definiți versiunea actuală a instrucțiunii de utilizare a produsului pe care îl definiți, luând cunoștință de conținutul acestuia, și păstrați-o pe toată durata utilizării echipamentului de protecție. Dacă simbolurile prezenta-te instrucțiuni nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un al tip de produse sau a altui produs. În acest caz, contactați neapărat persoana care va furnizat instrucțiunea, producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului, în scopul de a obține documentul referitor la lotul mărfii pe care o definiți. Este esențial să verifiacă dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care o definiți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu înțepeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENȚA INSTRUCȚIUNILOR POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUȘ.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un repre-zentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor: UTILIZARE: COD-ul de marfă al produsului, NUMBER – numărul artizianului, MĂRIMI – gama de mărimi disponibilă, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/ bucati în cutie, STANDARDS – standardele, (L) – linia de produs, CE – simbolul de conformitate, (U) – numărul lotului, (C) – data producerii, (I) – (REIS) – marca de identificare a entității pentru care a fost fabricat produsul, (S) – sigla mărcii, (C) – citiți instrucțiunea de utilizare, (G) – instrucțiuni online, CE – semnul de acordanță, (U) – codul de conformitate al Uniunii Vamale, (E) – marca de conformitate ucraineană, (S) – Marca de conformitate a Marii Britanii

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului din octombrie 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost incluse în acea-te instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe [rawpol.com](#).

UA INSTRUCȚIA TA INFORMAȚIA PENTRU CURSISTAVIB

UA Vitogotlenno za: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów50, 96-200 Julianów, Polonia. Dаний ви́роб належить до класу засобів індивідуального захисту З3 (СІВ3), визначених в Регламенті Європейського Парламенту Та Ради (ЄС 2016/425 і відповідає вказівкам постанови в Регламенті про З3 2016/425, внесеної до закону Великоїбританії та змінений. Належить до виробів I категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Стандарти: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одгт захисний. Загальні вимоги”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стандартів для створення тканин, механізмів і матеріалів. Частина 2: Визначення зразка ламу”; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS22302:2018.

Виріб/Опис: Захисний одгт. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашіл на веб-сайті [rawpol.com](#).

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневe механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подпирини, спринчепи постійними перешкодами або викликані під час садіння/виїзду; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд). Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводите оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій ІІІ та ІІІІ) коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частинами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпек користувач може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застежити. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх надійно закріпити уяву на те, щоб виріб не спускався вниз (перуноюю розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попередньо застібнуті застібки та розв'язати всі попередньо зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби захисту індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно а призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вигом матимуть неорядяне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання.

Позбутітє а обслуға: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany s jednoduchou konstrukcí, kterého úroveň účinnosti vůči minimálnímu ohrožení může uživatel sám posoudit. Na osobněj odpovědnosti uživatele závisí zaručení ochranné funkce výrobku. Výrobek je určený na nošení. Výrobek je nutné obléci na sebe. Ak má výrobek akékoľvek zapnutí, je nutné ich zapnúť/zasunutí. Ak má výrobok časti na zviazaníe, je nutné ich zviazať. Je nutné dbať na to, aby bol obliečený výrobok, pokiaľ je ním vykonávaný pohybový, a umožňovať nerušený pohyb (na tento účel je nutné nastaviť reguláciu veskerého dnu, pokiaľ je ním vykonávaný pohyb). Ak má výrobok časť na zviazaníe, je nutné ju zviazať. Je nutné dbať na to, aby boli zabezpečené všetky ochranné funkcie výrobku. V každom prípade požiadavky majú prädnosť. Pred použitím užívateľ na vlastnú zodpovednosť zistí, či je výrobok vhodný k daným činnostiam, či, že je kompletný, a či sú zarúčené všetky ochranné vlastnosti. Je nutné zistiť, či neobsahuje poškodenia, ktoré by mohli mať vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, diery, roztržnené švy, poškodené zapnutie, odreniny). Ak takýto negatívny vplyv existuje, pred použitím je nutné uviesť výrobok do pôvodného správneho stavu (na tento účel kontaktujte výrobcu alebo oprávneného zástupcu výrobcu), a ak to nie je možné, je nutné ho vymeniť. Počas práce je tiež nutné dbať na zachovanie ochranných funkcií. Zrsta ochranných vlastností znamená, že výrobok je potrebný. Nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný výrobok. Výrobok nemá dodatočné vyvolenie ani náhrade zásk. Vymenku sú nahoväse s veckami na chrániče kolien. Nahoväse tohto druhu sa môžu nosiť s chráničmi kolien značky ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR a inými, ktoré ponúkajú také isté parametre:

1. Zložie chrániť a vyušie do vrecka v záruče, označením na chrániči a potom ho rozstiahnite tak, aby dobre prilnla k kolenu. 2. Ak má vrecko zapínanie, napr. na suchý zip, najprv otvoríte zapínanie, a po zložení chrániča, zatvorte zapínanie. 3. Pre vytiahnutie chrániča otvoríte zapínanie (ak je), chránič zložíte a vystrúte z vrecka.

Pred použitím chráničov sa zoznámte s návodom na použitie chráničov kolien.

Materiály, z ktorých je výrobok zhotovený, by nemali mať negatívny vplyv na zdravie alebo hygienu užívateľa. Avšak každá látka obsiahnutá vo výrobku, či ktorá je súčasťou výrobku, môže byť alergenom, napr. bavlna, koža, kovové prvky, latex, farbivá ap. Osobám obzvlášť citlivým sa pred použitím odporúča skoršie ostavenie výrobku či lekársku konzultáciu.

Velkost: Výrobek musí mať príslušnú veľkosť, ktorú je nutné zistiť jeho vyskúšaním pred začatím práce. Velkost je uvedená priamo na výrobku alebo na vnútornej etike alebo na obalu. Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v poli sizes. Plný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na [rawpol.com](#).

Cistenie, údržba a dezinfekcia: Odporúčania týkajúce sa údržby a čistenia sú uvedené na etikeť a danému výrobu. Odpo-ručenia týkajúce sa použitia výrobku sú uvedené na stránkach [rawpol.com](#) alebo [support.rawpol.com](#). Táto príručka je označená verziou v8.C1.LHO.107, kde je v8.C1.LHO identifikátorom skupiny produktů a 107 následným číslom verzie. Před začatím práce zjistíte, že máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolé sa jeho obsahem, a tiež ho uchovajte po celú dobu používania ochranného prostriedku. Ak označenie vysvetlené v návode nesuhlasí s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, zna-mená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu tovaru či iný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobco alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorú máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správný návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny alebo nesprávny pre danú šaržu výrobku, je nevyhnutné zistiť aktuálny, správny návod na použitie a oznámiť si s jeho obsahom.

TENTO NÁVOD JE MOŽNÉ LBOVOLNE MNNOZI, ABY SE S NÍM MOHLO SEZNÁMIŤ KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU. V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné kontaktovať odborníka z oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výroba alebo oprávneného zástupcu výrobu za účelom ich vysvetlenia.

Vysvetlenie použitých symbolov: CODE – kód tovaru produktu, NUMBER – číslo výrobku, sizes – dostupný rozsah veľkostí, COLOURS – dostupný rozsah farieb, PACKING – množstvo výrobku v najmenšom balení/množstvo v kotane, STANDARDS – standarty, (U) – séria výrobku, (I) – číslo šarže, (C) – dátum výroby, (I) – (REIS) – identifikačná značka subjektu, pre ktorý bol výrobok vyrobený, (S) – logo značky, (E) – oznámene sa s návodom na použitie, (G) – on-line výučba, (C) – označenie zhody, (U) – značka zhody Colney Unie, (E) – ukrajinská značka zhody, (S) – značka zhody Veľkej Británie

Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 čl.17 bod 1, všetky značky nemusi byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie poskytuje informácie o použití výrobku, ktoré by spôsobili, že označenia na výrobku sú nečitateľné. Všetky opisy nevytvorené v tejto inštrukcii sa primamo alebo nepriamo vzťahujú na bezpečnosť a zdravie. Výrobek a jeho obal je nutné zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Informácie týkajúce sa zloženia výrobku a jeho obalu sú dostupné na [rawpol.com](#).

ÚTMUTATO ÉS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓKHOZ
Gyártó: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów50, 96-200 Julianów, Lengyelország.
Útmutató: A termék a Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védezőközhöz (PPE) tartozik, és megfelel e rendelet irányelveinek és Az 2016/425 PPE-rendelet az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetve is módosítva. A termék i kártárgy besorolását kapott – csak minimális veszélyforrásra.

Szabványok: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Védőruh. Általános követelmények”; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. A szövetek kódszámlájának meghatározása a Martindale módszerrel. 2. rész: A minta lebontása”; A gyártó belső műszaki specifikációi: RS22301:2018, RS22302:2018.

Rendeltetés/leírás: Védőruha. A termék részletes leírelmőze a rawpol.com oldalon található

Teljesítmény: Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, amelynek célja a felhasználó védelme minimális veszélyekkel szemben, mint például: felületes mechanikai sérülések, amelyek nem igényelnek orvosi segítséget, pl. karcolások, amelyek következ-tében állandó akadályok támadnak, vagy amelyekkel a kérészkedés során okozhat legfeljebb 50° hőmérsékelti forró fe-lülettel való érintkezés (a vizsgálat során a forró felülettel való érintkezés ideje 30 másodperc volt). A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban/előírásokban leírt feltételek szerint végezt vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan környezetben való használatra készült, amelyekben előfordul. Mindig végezzen kon-krát értékelést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben.

Használat: Ne használja a terméket a munkahelyi környezetben, ahol a felhasználó védelmét célzó intézkedések nélkül alkalmazni és amikor a munka típusa összefügg azokkal a kockázatokkal, hogy a terméket mozgó tárgyakkal, például mozgó alkatrészekkel, amelyek egészsgügyi vagy biztonsági kockázattal járnak, összekapcsolja. Ez a termék nem véd a testrészek, amelyeket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált.

Használat és kezelés: A termék egyszerű szerkezeti egyéni védezőeszköz, amelynek minimális veszélyforrásokkal szembeni

prevedezésének robusztikus funkciói, hogy komplexitását és garantált védező funkciók funkcióját. Sdéllel pereviriti, chi virbó nemáe poškození, kři mohli b máti negativní vliv na ochranný funkci (například, třsínai, diary, roztržení švů, poškození zašíbkí, sadén). Jkщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаєтне зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені або зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплексу. Виникот становають штанці з кишеньками на захист колін. Штанці такою типу можуть використовуватися з захистом для колін ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншим, з такими самими параметрами, інструкція використання захисту колін:

- Складсти захист і вкласти його в кишеню відповідно до позначення на запобіжнику, а потім розкладіть так, щоб він добре прилягав до коліна.
- Якщо кишеня має застібку напр. лупичку, слід спочатку її розстібнути, а після розміщення захисту потрібно його застежити.
- З метою вимання захисту потрібно розстібнути застібку (якщо вона є), складсти захист і висунути його з кишені.

Перед використанням захисту потрібно ознайомитися з інструкцією захисту на коліна.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпек для життя та гігієни користувача. Однак виріб може пошкодити, крі могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, діри, розриви швів, пошкодження застібок, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаєтне зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені або зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплексу. Виникот становають штанці з кишеньками на захист колін. Штанці такою типу можуть використовуватися з захистом для колін ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншим, з такими самими параметрами, інструкція використання захисту колін:

- Складсти захист і вкласти його в кишеню відповідно до позначення на запобіжнику, а потім розкладіть так, щоб він добре прилягав до коліна.
- Якщо кишеня має застібку напр. лупичку, слід спочатку її розстібнути, а після розміщення захисту потрібно його застежити.
- З метою вимання захисту потрібно розстібнути застібку (якщо вона є), складсти захист і висунути його з кишені.

Перед використанням захисту потрібно ознайомитися з інструкцією захисту на коліна.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпек для життя та гігієни користувача. Однак виріб може пошкодити, крі могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, діри, розриви швів, пошкодження застібок, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаєтне зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені або зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплексу. Виникот становають штанці з кишеньками на захист колін. Штанці такою типу можуть використовуватися з захистом для колін ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншим, з такими самими параметрами, інструкція використання захисту колін:

Догпда та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистячі засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено дані вирби, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід поводити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розкладеному вигляді. Не рекомендується використовувати жодні інші додаткові методи дезінфекції та дезінфікаційних засобів, оскільки це може вплинути на змиження рівня захисту.

Піктограми/Умовні позначення для обслуговування, чистки, які можна застосовувати та їх пояснення: ☞ – Ручне прання при макс. Темп. 40°C, ☞ – Прати при макс.темп. 30°C, ☞ – Прати при макс.темп. 40°C, ☞ – Прати при макс.темп. 95°C, ☞ – Заборонено використовувати відбілювачі, (I) – Не віджати, ☞ – Прасувати при темп. 200°C, ☞ – Прасувати при темп. 150°C, ☞ – Прасувати при темп. 110°C, ☞ – Не прасувати, ☞ – Хімічна заборонена.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакування: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. З метою збереження інформативності, на картонному пакеті та поліетиленовому пакеті повинні бути надруковані дані про розвантаження повинні відбуватися в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років відати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, н.п. **290120251234**; роз'яснення: третя та четверта цифри означають місяць виготовлення, наступні цифри цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з виготовленням ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті [support.rawpol.com](#).

Якщо цей посібник став застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь-ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті [rawpol.com](#) або [support.rawpol.com](#). Цей посібник позначено версією v8.C1.LHO.107, kde v8.C1.LHO означає ідентифікатор групи продуктів, а 107 - наступний номер версії. Перед початком роботи перевірте, чи є у вас поточні/правильні вказівки щодо використання вашого продукту, його вісмі та зберігається протягом усього періоду використання засобу захисту. Де ознаки пошкодження в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що є у вас є інструкції по використанню для цього партії або до інших товарів. У цьому випадку, ви повинні зв'язатися з людиною, який надав вам інструкцію або виробник або уповноважений представник виробника, щоб отримати документ в партію в ас. Необхідно перевірити, чи є у вас поточні/правильні інструкції для використання даного продукту. Якщо керівництво застаріло або невірнпальні, потрібно обов'язково повідомити про це поточного/актуального інструкції та застосувати та ознайомитися з його змістом. Не приступаєте до роботи, не читачи поточні/правильні вказівки для використання! ДНА ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЯ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Пояснения символів: CODE – товарний код виробу, NUMBER – артикул, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами паковці/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, (U) – лінія продукту, (I) – номер партії, (C) – дата виготовлення, (I) – (REIS) – ідентифікаційний знак суб'єкта для якого був виготовлений товар, (S) – логотип бренду, (E) – промію ознакування з інструкцією до використання, (G) – онлайн-навчання, (C) – означення згоди, (U) – означення згоди, (U) – український знак відповідності, (E) – українська значка згоди, (S) – значка дотримання Митного Союзу, (E) – український знак відповідності, (S) – українська значка згоди.

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись відночасн і маркуванням. Відповідно до Регламенту Європейського Парламенту Та Ради (ЄС 2016/425 ч.17 п. 1) дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних ознак. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на [rawpol.com](#).

SK POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobek pro: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów50, 96-200 Julianów, Polsko. Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízením o OOP 2016/425 ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů.

Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky”; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku”; Interní technické specifikace výrobce: RS22301:2018, RS22302:2018.

Výrobek/pis: Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími. Jako je například: povrchové mechanické poranění, která nevyžadují lékařskou pomoc. Při skrácené způsobené tvrdými překážkami nebo způsobenými bhem tahů zadržovacími stěly s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (dobu expozice při styku s horkými povrchy během testu byla 30 sekund). Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy proveďte posouzení rizika, abyste ověřili, zda produkt poskytuje ochranu proti vašemu rizikům, které jsou v tomto prostředí k dispozici.

Omzeň: Nepoužívejte výrobek jiný než v souladu se zamýšleným účelem, doporučením v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokém riziku (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochraně jednotlivých kategorií II a III) a pokud je druh práce spojen s nebezpečím, že se výrobek připojí k pohyblivým se předmětům, například pohyblivým dílům strojů, které jsou v blízkosti.

Használat és kezelé: Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, amelynek célja a felhasználó védelme minimális veszélyekkel szemben, mint például: felületes mechanikai sérülések, amelyek nem igényelnek orvosi segítséget, pl. karcolások, amelyek következ-tében állandó akadályok támadnak, vagy amelyekkel a kérészkedés során okozhat legfeljebb 50° hőmérsékelti forró fe-lülettel való érintkezés (a vizsgálat során a forró felülettel való érintkezés ideje 30 másodperc volt). A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban/előírásokban leírt feltételek szerint végezt vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan környezetben való használatra készült, amelyekben előfordul. Mindig végezzen kon-krát értékelést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben.